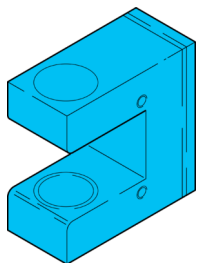


## USGT 40/13 U-B4

Ultraschall-Gabelschranke

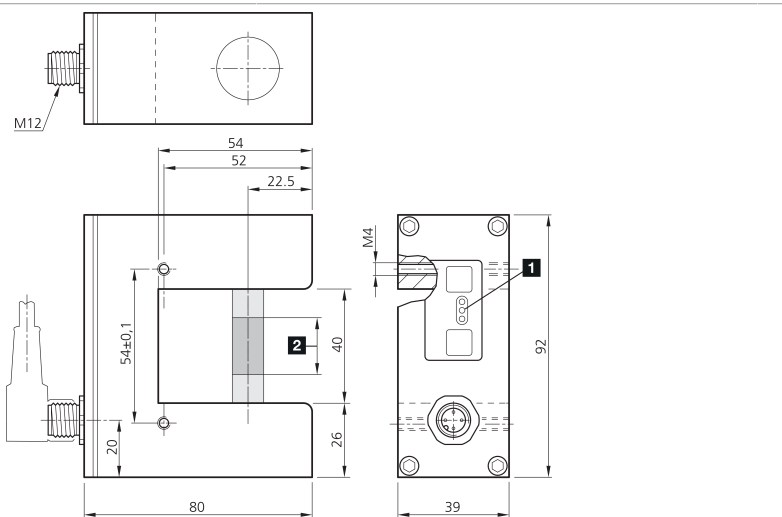
Ultrasonic fork barrier

Fourche à ultrasons



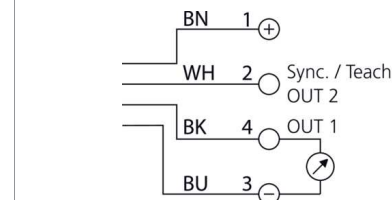
di-soric GmbH & Co. KG  
Steinbeisstraße 6  
DE-73660 Urbach  
Germany  
Tel: +49 (0) 7181/9879-0  
info@di-soric.com · www.di-soric.com

205001



2) Höhengschlag +/- 0.1 mm innerhalb 30 mm / Radial run-out +/- 0.1 mm within 30 mm / Tolérance d'excentricité radiale +/- 0.1 mm sur 30 mm

1) LED / LED / LED



BK : schwarz / black / noir      BU : blau / blue / bleu  
BN : braun / brown / marron      WH : weiß / white / blanc

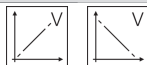
Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	+20°C, 24 V DC
Funktionsprinzip	Operating principle	Principe de fonctionnement	Ultraschall-Einwegschränke / Ultrasonic through-beam sensor / Détecteur par barrage à ultrasons
Gabelweite	Fork opening	Largeur de fourche	40 mm
Messbereich	Measuring range	Plage de mesure	13 mm
Reproduzierbarkeit	Reproducibility	Reproductibilité	± 0,1 mm / ± 0.1 mm / ± 0,1 mm
Betriebsspannung	Service voltage	Tension de service	8 ... 30 V DC
Analogausgang Spannung	Analog output voltage	Sortie analogique tension	10 ... 0 V
Umgebungstemperatur Betrieb	Ambient temperature during operation	Température ambiante de fonctionnement	0 ... +60 °C
Schutzart	Protection type	Indice de protection	IP 67

Stand 16.07.24, Änderungen vorbehalten

As of 07/16/24, subject to change

État 16.07.24, sous réserve de modifications

### Funktion / Function / Fonction



Enclosure Type 1 Supply Class 2  
NFPA 79 Applications only. For adapters providing field wiring means refer to product information or customer support.



### Sicherheitshinweise



#### Allgemeiner Sicherheitshinweis

WARNUNG! Kein Sicherheitsbauteil gemäß 2006/42/EG und EN 61496-1/-2! Darf nicht zum Personenschutz eingesetzt werden! Nichtbeachtung kann zu Tod oder schwersten Verletzungen führen! Nur bestimmungsgemäß verwenden!

### Safety instructions



#### General safety notice

WARNING! Not a safety component pursuant to 2006/42/EG and EN 61496-1/-2! May not be used for personal protection! Non-compliance can lead to death or serious injuries! Only use as directed!

### Consignes de sécurité

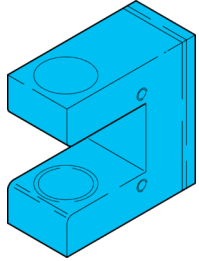


#### Consigne de sécurité générale

AVERTISSEMENT ! Ce produit n'est pas un composant de sécurité au sens des réglementations 2006/42/CE et NF EN 61496-1/-2 ! Ne pas l'utiliser pour la protection des personnes ! Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves ! N'utiliser le produit que selon son utilisation conforme !

## USGT 40/13 U-B4

超声波槽型光电开关



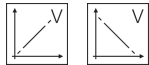
di-soric GmbH & Co. KG  
Steinbeisstraße 6  
DE-73660 Urbach  
Germany  
Tel: +49 (0) 7181/9879-0  
info@di-soric.com · www.di-soric.com

205001

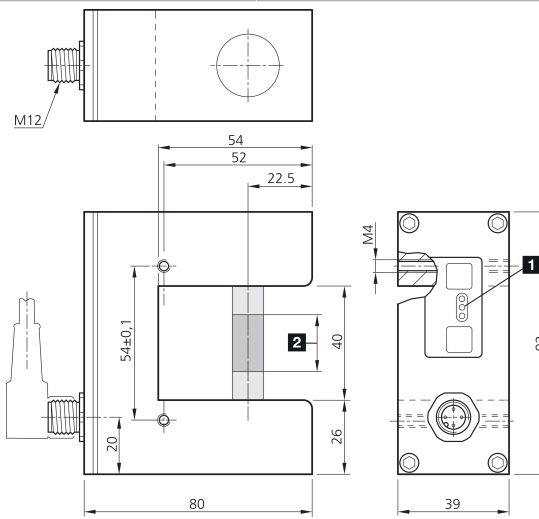


版本 24.07.16, 保留变更权

### 功能



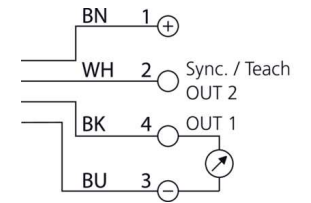
Enclosure Type 1 Supply Class 2  
NFPA 79 Applications only. For adapters providing field wiring means refer to product information or customer support.



1) LED

2) 径跳 +/- 0.1 mm 在 30 mm 之内

mm



BK : 黑色  
BN : 棕色

BU : 蓝色  
WH : 白色

### 技术数据

工作原理

槽口宽度

测量范围

再现性

工作电压

模拟量输出端, 电压

工作环境温度

防护等级

+20°C, 24 V DC

超声波对射式光电开关

40 mm

13 mm

± 0.1 mm

8 ... 30 V DC

10 ... 0 V

0 ... +60 °C

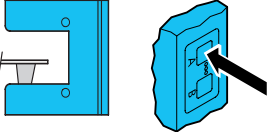
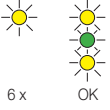
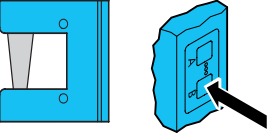
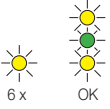
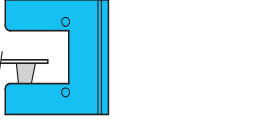
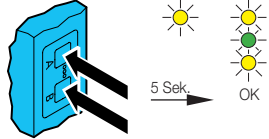
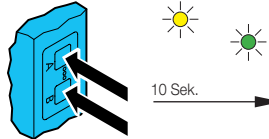
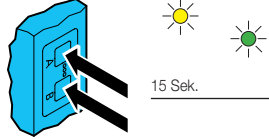
IP 67

### 安全提示



#### 一般安全提示

警告！没有符合 2006/42/EU 和 EN 61496-1 /-2 标准的安全结构件！不得用于人身安全保护！不遵守规定会导致死亡或重伤危险！仅按规定使用！

	Deutsch	English	Français
  <p>0 V DC</p>	<p><b>Objekt detektieren:</b> Zu detektierendes Objekt einführen: Taste A drücken bis alle drei LEDs leuchten.</p>	<p><b>Detecting an object:</b> Insert object to be detected: Press button A until all three LEDs are shining.</p>	<p><b>Détection d'un objet :</b> Introduire l'objet à détecter : Appuyer sur la touche A jusqu'à ce que les trois DEL luisent.</p>
  <p>10 V DC</p>	<p>Objekt aus dem Erfassungsbereich entfernen. Taste B drücken bis alle drei LEDs leuchten.</p>	<p>Remove object from detection area. Press button B until all three LEDs are shining.</p>	<p>Retirer l'objet de la zone de détection. Appuyer sur la touche B jusqu'à ce que les trois DEL luisent.</p>
 <p>0 V DC</p>	<p>Der Teach-Vorgang ist erfolgreich abgeschlossen wenn bei eingelegtem Objekt der Spannungsausgang 0V beträgt.</p>	<p>The teach process is completed successfully if the voltage output is 0 V when an object is inserted.</p>	<p>L'opération Teach est terminée avec succès lorsque la tension de sortie est de 10 V ou 0 V (inversée) lorsque l'objet est introduit.</p>
 <p>5 Sek.</p>	<p><b>Invertierung des Signals:</b> Tasten A und B gleichzeitig 5 Sek. drücken, bis LED bei A (gelb) leuchtet. Tasten A und B loslassen. Quittierung erfolgt durch Blinken (6x) aller 3 LEDs.</p>	<p><b>Inverting the signal:</b> Press buttons A and B at the same time for 5 seconds until the LED for A (yellow) lights up. Release buttons A and B. Acknowledgement is signalled by all 3 LEDs flashing (6 times).</p>	<p><b>Inversion du signal :</b> Appuyer simultanément sur les touches A et B pendant 5 secondes jusqu'à ce que la DEL A (jaune) s'allume. Relâcher les touches A et B. La validation est signalée par le clignotement (6 fois) des 3 DEL.</p>
 <p>10 Sek.</p>	<p><b>Rücksetzen auf Werkseinstellung:</b> Tasten A und B gleichzeitig 10 Sek. drücken, bis LED (grün) leuchtet. Tasten A und B loslassen. Quittierung erfolgt durch Blinken (6x) aller 3 LEDs.</p>	<p><b>Resetting to factory setting:</b> Press buttons A and B at the same time for 10 seconds until the LED (green) lights up. Release buttons A and B. Acknowledgement is signalled by all 3 LEDs flashing (6 times).</p>	<p><b>Réinitialisation des réglages d'usine :</b> Appuyer simultanément sur les touches A et B pendant 10 secondes jusqu'à ce que la DEL (verte) s'allume. Relâcher les touches A et B. La validation est signalée par le clignotement (6 fois) des 3 DEL.</p>
 <p>15 Sek.</p>	<p><b>Tastensperre:</b> Tasten A und B gleichzeitig 15Sek. drücken, bis LED bei B (gelb) leuchtet. Tasten A und B loslassen. Quittierung erfolgt durch Blinken (6x) aller 3 LEDs. Entsperrern der Tasten auf dieselbe Weise.</p>	<p><b>Button lock:</b> Press buttons A and B at the same time for 15 seconds until the LED for B (yellow) lights up. Release buttons A and B. Acknowledgement is signalled by all 3 LEDs flashing (6 times). The buttons are unlocked in the same way.</p>	<p><b>Verrouillage des touches :</b> Appuyer simultanément sur les touches A et B pendant 15 secondes jusqu'à ce que la DEL B (jaune) s'allume. Relâcher les touches A et B. La validation est signalée par le clignotement (6 fois) des 3 DEL. Déverrouillage des touches de la même manière.</p>